

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΔΙΑΔΙΚΟΥΣ

ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Έχοντας υπόψη το άρθρο 150 του κανονισμού διαδικασίας·

Έχοντας υπόψη τις πρακτικές οδηγίες προς τους διαδίκους που θεσπίστηκαν στις 5 Ιουλίου 2007, όπως τροποποιήθηκαν στις 16 Ιουνίου 2009·

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΔΙΑΔΙΚΟΥΣ:

Άρθρο 1

1. Στο κείμενο των παρουσών οδηγιών, οι ονομασίες «Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» και «Πρωτοδικείο» αντικαθίστανται από την ονομασία «Γενικό Δικαστήριο».
2. Στην τρίτη αιτιολογική σκέψη, το τμήμα φράσης «(ΕΕ L 232, σ. 1) (στο εξής: οδηγίες προς τον γραμματέα), ο γραμματέας οφείλει να μεριμνά ώστε κατά την κατάθεση των εγγράφων της διαδικασίας να τηρούνται οι διατάξεις του Οργανισμού του Δικαστηρίου,» αντικαθίσταται από το τμήμα φράσης «(ΕΕ L 232, σ. 1), όπως τροποποιήθηκαν στις 17 Μαΐου 2010 (βλ. σελίδα 53 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας) (στο εξής: οδηγίες προς τον γραμματέα), ο γραμματέας οφείλει να μεριμνά ώστε κατά την κατάθεση των εγγράφων της διαδικασίας να τηρούνται οι διατάξεις του Πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Οργανισμός)».
3. Στο σημείο 1, δεύτερη περίπτωση, η διεύθυνση «CFI.Registry@curia.europa.eu» αντικαθίσταται από τη διεύθυνση: «GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu».
4. Το σημείο 8 τροποποιείται ως εξής:
 - η φράση «Προκειμένου να καταστεί δυνατή η χρησιμοποίηση αυτών των τεχνικών, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες» αντικαθίσταται από τη φράση «Συνεπώς, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες»·
 - στο στοιχείο α', οι λέξεις «Το χαρτί πρέπει να είναι λευκό, χωρίς γραμμές, σχήματος Α4. Το κείμενο πρέπει να είναι» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Το κείμενο, σε χαρτί σχήματος Α4, πρέπει να είναι ευανάγνωστο και»·
 - στο στοιχείο β', οι λέξεις «Τα φύλλα του υπομνήματος και, ενδεχομένως, των παραρτημάτων πρέπει να είναι συνδεδεμένα» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Τα φύλλα των προσκομιζομένων εγγράφων πρέπει να είναι συνδεδεμένα»·
 - στο σημείο γ', το τμήμα φράσης «(όπως, π.χ., Times New Roman, Courier ή Arial) τουλάχιστον 12 στιγμών στο κείμενο και τουλάχιστον 10 στιγμών στις υποσημειώσεις, με διάστημα μεταξύ των γραμμών 1,5 και περιθώρια άνω, κάτω, αριστερά και δεξιά τουλάχιστον 2,5 cm.» αντικαθίσταται από το τμήμα φράσης «και με επαρκή διαστήματα μεταξύ των γραμμών και περιθώρια, ώστε να εξασφαλίζεται ότι το κείμενο, όταν σαρωθεί, θα είναι ευανάγνωστο».

5. Ο τίτλος του μέρους Δ.1.1. «Δικόγραφο της προσφυγής και υπόμνημα αντικρούσεως» συμπληρώνεται με τις λέξεις «(στις υποθέσεις πλην των υποθέσεων πνευματικής ιδιοκτησίας)».
6. Το σημείο 19 τροποποιείται ως εξής:
- στην πρώτη φράση, οι λέξεις «και την οποία καταρτίζει η γραμματεία» διαγράφονται·
 - η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από την ακόλουθη φράση:

«Δεδομένου ότι η ανακοίνωση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* σε όλες τις επίσημες γλώσσες, η συνοπτική αυτή έκθεση δεν πρέπει να υπερβαίνει τις δύο σελίδες και πρέπει να είναι συντεταγμένη σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στον διαδικτυακό τόπο του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»
 - στην τρίτη φράση, η διεύθυνση «CFI.Registry@curia.europa.eu» αντικαθίσταται από τη διεύθυνση: «GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu».
7. Το σημείο 41 τροποποιείται ως εξής:
- στην πρώτη φράση, οι λέξεις «στην Επίσημη Εφημερίδα» διαγράφονται·
 - η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από την ακόλουθη φράση:

«Δεδομένου ότι η ανακοίνωση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* σε όλες τις επίσημες γλώσσες, η συνοπτική αυτή έκθεση δεν πρέπει να υπερβαίνει τις δύο σελίδες και πρέπει να είναι συντεταγμένη σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στον διαδικτυακό τόπο του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»
 - στην τρίτη φράση, η διεύθυνση «CFI.Registry@curia.europa.eu» αντικαθίσταται από τη διεύθυνση: «GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu».
8. Στο σημείο 42, οι λέξεις «της Κοινότητας» αντικαθίστανται από τις λέξεις «της Ένωσης».
9. Στο σημείο 49, οι λέξεις «της Κοινότητας» αντικαθίστανται από τις λέξεις «της Ένωσης».
10. Στο σημείο 55, στοιχείο ε', οι λέξεις «του Δικαστηρίου» διαγράφονται.
11. Στο σημείο 56, στοιχείο α', οι λέξεις «και των διευθύνσεων των διαδικών στη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών» αντικαθίστανται από τις λέξεις «των διαδικών στη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών και των διευθύνσεων που αυτοί δήλωσαν για τις κοινοποιήσεις στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής».
12. Το σημείο 57 τροποποιείται ως εξής:
- στο στοιχείο α', οι όροι «του Δικαστηρίου» διαγράφονται·
 - στο στοιχείο η', μετά τη λέξη «με» προστίθενται οι λέξεις «σύντομη περιγραφή τους (σημείο 51, στοιχείο β', των πρακτικών οδηγιών) και».
13. Στο σημείο 58, στοιχείο γ', στην αρχή της φράσης προστίθενται οι λέξεις «στις υποθέσεις πλην των υποθέσεων πνευματικής ιδιοκτησίας».
14. Το κείμενο των σημείων 73, δεύτερο εδάφιο, έως 79, συμπεριλαμβανομένων των τίτλων, αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:
- «74. Η αίτηση εμπιστευτικής μεταχείρισεως υποβάλλεται με χωριστό δικόγραφο. Η αίτηση δεν μπορεί να υποβληθεί υπό εμπιστευτική μορφή.

75. Η αίτηση εμπιστευτικής μεταχειρίσεως πρέπει να προσδιορίζει τον διάδικο έναντι του οποίου ζητείται η εμπιστευτική μεταχείριση. Η αίτηση πρέπει να περιορίζεται στο απολύτως αναγκαίο και σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να αφορά το σύνολο ενός υπομνήματος, μόνον δε κατ' εξαίρεση μπορεί να αφορά το σύνολο παραρτήματος υπομνήματος. Πράγματι, η ανακοίνωση μιας μη εμπιστευτικής εκδοχής ενός εγγράφου, στην οποία έχουν απαλειφθεί ορισμένα χωρία, λέξεις ή αριθμοί, είναι κανονικά δυνατή χωρίς να θίγονται τα εμπλεκόμενα συμφέροντα.
76. Η αίτηση εμπιστευτικής μεταχειρίσεως πρέπει να αναφέρει επακριβώς τα σχετικά στοιχεία ή χωρία και να περιλαμβάνει πολύ σύντομη αιτιολόγηση του απορρήτου ή εμπιστευτικού χαρακτήρα καθενός από αυτά τα στοιχεία ή χωρία. Απουσία αυτών των ενδείξεων δικαιολογεί την απόρριψη της αιτήσεως από το Γενικό Δικαστήριο.
77. Στην αίτηση εμπιστευτικής μεταχειρίσεως επισυνάπτεται μη εμπιστευτική εκδοχή του σχετικού υπομνήματος ή δικογράφου χωρίς τα στοιχεία ή χωρία τα οποία αφορά η αίτηση.

Σε περίπτωση αιτήσεως παρεμβάσεως

78. Όταν σε μια υπόθεση κατατίθεται αίτηση παρεμβάσεως, οι διάδικοι καλούνται να αναφέρουν, εντός της προθεσμίας που τους τάσσει ο γραμματέας, αν επιθυμούν την εμπιστευτική μεταχείριση ορισμένων στοιχείων που περιέχονται στα έγγραφα που έχουν ήδη περιληφθεί στη δικογραφία.

Για όλα τα έγγραφα που καταθέτουν στη συνέχεια, οι διάδικοι οφείλουν να προσδιορίζουν, κατά το οριζόμενο ανωτέρω στα σημεία 74 έως 77, τα στοιχεία των οποίων ζητούν την εμπιστευτική μεταχείριση και να προσκομίζουν, μαζί με το πλήρες κείμενο των κατατιθέμενων εγγράφων, ένα κείμενο από το οποίο έχουν απαλειφθεί τα στοιχεία αυτά. Ελλείψει αντίθετης ενδείξεως, τα κατατεθέντα έγγραφα κοινοποιούνται στον παρεμβαίνοντα.

Σε περίπτωση συνεκδικάσεως υποθέσεων

79. Όταν τίθεται ζήτημα συνεκδικάσεως πλειόνων υποθέσεων, οι διάδικοι καλούνται να αναφέρουν, εντός της προθεσμίας που τους τάσσει ο γραμματέας, αν επιθυμούν την εμπιστευτική μεταχείριση ορισμένων στοιχείων που περιέχονται στα έγγραφα που έχουν ήδη περιληφθεί στη δικογραφία.

Για όλα τα έγγραφα που καταθέτουν στη συνέχεια, οι διάδικοι οφείλουν να προσδιορίζουν, κατά το οριζόμενο ανωτέρω στα σημεία 74 έως 77, τα στοιχεία των οποίων ζητούν την εμπιστευτική μεταχείριση και να προσκομίζουν, μαζί με το πλήρες κείμενο των κατατιθέμενων εγγράφων, ένα κείμενο από το οποίο έχουν απαλειφθεί τα στοιχεία αυτά. Ελλείψει αντίθετης ενδείξεως, θα επιτρέπεται στους λοιπούς διαδίκους η πρόσβαση στα κατατεθέντα έγγραφα.»

15. Το σημείο 88 τροποποιείται ως εξής:

— στο πρώτο εδάφιο, μετά τις λέξεις «του Δικαστηρίου» προστίθενται οι λέξεις «της Ευρωπαϊκής Ένωσης»

— στο δεύτερο εδάφιο, η διεύθυνση «CFI.Registry@curia.europa.eu» αντικαθίσταται από τη διεύθυνση: «GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu» και, στην ταχυδρομική διεύθυνση, μετά τις λέξεις «Grefe du Tribunal» προστίθενται οι λέξεις «de l'Union européenne».

16. Το δεύτερο εδάφιο του σημείου 106 καθίσταται το σημείο 107.

17. Μετά το σημείο 107, το οποίο καθίσταται το σημείο 108, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«109. Η έκδοση ακροατηρίου διατίθεται στο κοινό έξω από την αίθουσα συνεδριάσεων την ημέρα της επ' ακροατηρίου συζήτησεως.»

18. Τα σημεία 108 έως 112 καθίστανται αντιστοίχως τα σημεία 110 έως 114.

19. [Η τροποποίηση δεν αφορά το ελληνικό κείμενο].

20. Στο σημείο 111, που καθίσταται σημείο 113, η παραπομπή έχει ως εξής «(ΕΕ L 87, σ. 48)».

Άρθρο 2

Οι παρούσες τροποποιήσεις των πρακτικών οδηγιών προς τους διαδίκους δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τίθενται σε ισχύ την επομένη ημέρα της δημοσίευσής τους.

Λουξεμβούργο, 17 Μαΐου 2010.

Ο Γραμματέας
E. COULON

Ο Πρόεδρος
M. JAEGER
